



COALITION QUÉBÉCOISE  
POUR LE CONTRÔLE DU TABAC

4529, rue Clark, Montréal, Québec H2T 2T3 • Tél. : (514) 598-5533 • Téléc. : (514) 598-5283 • coalition@cqct.qc.ca

Communiqué  
Pour diffusion immédiate

## ***Promouvoir les intérêts d'une industrie mortelle*** **Imperial Tobacco se sert du Conseil du patronat pour promouvoir ses nouveaux produits et fausser le débat**

**Montréal, mercredi 8 novembre 2017** — Malgré les montagnes de preuves exposant des décennies de mensonges, de fraudes, de fausses représentations, de distorsion de la science et de conspiration généralisée contre l'intérêt public qui ont résulté en plusieurs centaines de milliers de décès évitables, et malgré un jugement historique la condamnant à payer 15 milliards de dollars en dommages punitifs et moraux à ses victimes, l'industrie du tabac parviendra une fois de plus à se faire offrir une tribune privilégiée ce jeudi 9 novembre lors d'un dîner-conférence<sup>1</sup> organisé par le **Conseil du patronat du Québec**.

Tel qu'annoncé dans l'invitation de cet événement, **Jorge Araya, président et chef de la direction d'Imperial Tobacco Canada**, entend « aborder les défis du changement avec lesquels les entreprises doivent toujours évoluer ». Plus spécifiquement, la tête du plus grand fabricant de tabac au pays parlera de la nouvelle génération de produits du tabac ou de la nicotine, de la contrebande, de l'emballage neutre (« l'expropriation de ses marques par les gouvernements ») et des « incohérences des approches législatives prévues pour la marijuana et pour le tabac ».

Ce genre d'évènement, auquel les médias sont invités, s'insère dans une démarche de relations publiques ayant pour but de:

- rallier la communauté des affaires à la défense des intérêts des fabricants de cigarettes en semant la peur face aux nouvelles mesures antitabac, comme quoi elles s'appliqueront nécessairement à d'autres produits de consommation;
- publiciser de nouveaux produits sans combustion, alors qu'il est interdit d'en faire la promotion par l'entremise de véhicules publicitaires plus conventionnels; et
- propager des énoncés trompeurs dans le monde des affaires de manière à influencer les débats politiques en lien avec la réglementation des produits contenant du tabac, leurs emballages et leur taxation.

« *Le tabac tue plusieurs dizaines de milliers de Canadiens chaque année et a un pouvoir addictif comparable à celui de l'héroïne. Malgré cette catastrophe pour la santé publique, le plus grand fabricant de cigarettes a le culot de se plaindre d'être harcelé par des règles pour standardiser ses emballages et interdire l'aromatisation des cigarettes,* » commente **Flory Doucas, codirectrice et porte-parole de la Coalition québécoise pour le contrôle du tabac**.

## **Cannabis**

« Mettre le tabac (qui a tué 37 000 Canadiens en 2002) et le cannabis (qui en a tué 39)<sup>2</sup> sur un pied d'égalité est malhonnête et trompeur, et ne sert qu'à minimiser les dommages causés par le tabac et l'importance de la lutte contre le tabagisme, » précise **madame Doucas**.

## **Nouvelle génération de produits (ex : i-glo)**

« Les documents de la maison-mère d'Imperial Tobacco<sup>3</sup> montrent que l'objectif premier derrière la nouvelle génération de produits n'est pas la réduction du tabagisme, mais bien la création de nouveaux marchés. Il importe de voir les nouveaux produits de l'industrie du tabac dans un contexte plus large, où l'industrie du tabac ne cherche pas à cannibaliser son propre marché de cigarettes (qui constituent la principale source de ses revenus, soit près de 99%), » explique **madame Doucas**.

« Le but derrière ces nouveaux produits n'est pas de réduire le nombre de fumeurs mais bien de maximiser les profits — en encourageant le double usage, en récupérant les fumeurs qui auraient autrement cessé et en attirant des non-fumeurs dans le piège de la dépendance à la nicotine.

« Nous sommes tous pour des alternatives moins dommageables pour les fumeurs qui ne réussissent pas à arrêter afin de réduire les méfaits du tabagisme, mais l'histoire nous démontre que c'est une erreur monumentale que de se fier à l'industrie pour mettre en œuvre une telle stratégie. En somme, il est tout à fait malavisé de croire quoi que ce soit qui émane d'une industrie qui a menti à maintes reprises par le passé quant aux risques associés à ses produits. »

## **Tribune offerte par le Conseil du patronat**

« Pour ce qui est du Conseil du patronat du Québec et de ses membres gouverneurs, il est déplorable qu'ils continuent d'offrir des tribunes prestigieuses aux cigarettiers plutôt que de s'en dissocier. Le CPQ et sa communauté d'affaires se font ainsi les complices des campagnes visant à tromper le public et les décideurs politiques, » ajoute la **porte-parole**.

Rappelons que l'actuel président-directeur général du **Conseil du patronat** a été un haut dirigeant chez **Imperial Tobacco** et **British American Tobacco** de 2001 à 2009<sup>4</sup>. **Yves-Thomas Dorval** a quitté le siège montréalais d'**Imperial Tobacco** en 2008, même année où l'entreprise a plaidé coupable à des chefs d'accusation en lien avec la contrebande<sup>5</sup>. Au moment du dépôt des perquisitions en 2004, **monsieur Dorval**, alors porte-parole du cigarettier, avait pourtant déclaré aux médias : « Nous n'avons rien à nous reprocher. On va leur donner ce qu'ils veulent, et ils vont voir que nous sommes blancs comme neige. »<sup>6</sup>

Voir les annexes suivantes comportant les contre-arguments aux affirmations d'**Imperial Tobacco** sur :

- 1) les comparaisons avec le cannabis
- 2) la nouvelle génération de produits
- 3) la contrebande de cigarettes.

## ANNEXE A : NOUVELLE GÉNÉRATION DE PRODUITS DU TABAC

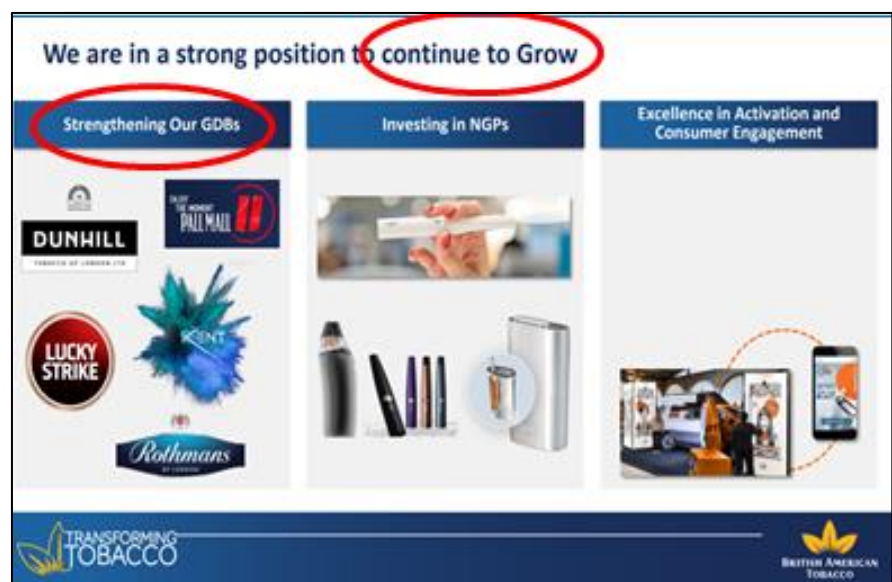
**British American Tobacco (BAT)**, la maison-mère d'**Imperial Tobacco**, lance actuellement de nouveaux produits de tabac dans au moins 17 marchés, dont le **Canada**<sup>7</sup>.

Contrairement à ses prétentions officielles à l'effet que les nouveaux produits hybrides « *puissent révolutionner la consommation de tabac au pays et être l'élément qui change les règles du jeu et fait baisser le taux de tabagisme,* »<sup>8</sup> la multinationale cherche à accroître son marché.

En effet, selon les documents de **BAT**<sup>9</sup>, l'expansion du marché des cigarettes demeure son premier objectif, alors que la mise en marché des nouveaux produits sans combustion (« *Next Generation Products - NGP*») génère une expansion supplémentaire (« *further growth* »), soit son deuxième objectif.

Il n'est donc pas surprenant de constater que **BAT** et ses filiales comme **Imperial Tobacco** continuent de travailler à bloquer toute mesure visant à réduire la consommation de cigarettes conventionnelles, ici comme ailleurs, comme les hausses de taxes<sup>10</sup>, l'emballage neutre<sup>11</sup>, les mises en garde sur la santé de même que l'interdiction du menthol<sup>12</sup>.

Par ailleurs, le **PDG de British American Tobacco, Nicandro Durante**, a récemment dit que sa compagnie allait continuer à stimuler les ventes de cigarettes traditionnelles dans plusieurs marchés clés, dont **l'Afrique du Nord** et **l'Asie**. « *Des endroits comme le Vietnam, les Philippines et l'Indonésie, il y a là beaucoup d'opportunités,* » déclarait-il encore récemment<sup>13</sup>.



### Driving consumer conversion

Addressing safety, quality, potential reduced risk nature and consumer satisfaction

**Should I Give Up / Cut Back?**

**Trust & Ethics**

Building trust through safety: Strive to mitigate any risks from both a toxicological and electrical safety perspective

**Satisfaction**

Exceeding consumer expectations: we use multiple methodologies throughout the design life cycle of our products to ensure we exceed consumer expectations

It's Part Of My Life

TRANSFORMING TOBACCO

BRITISH AMERICAN TOBACCO

### Powerful Insight-Enabled Segmentation Model

vype

SMOKERS

Raptor

Segment 1

Seg. 2

Seg. 3

ePen 3

Seg. 4

Seg. 5

Seg. 6

Seg. 7

SOLUS VAPERS (EX-SMOKERS)

SMOKER-VAPER DUALISTS

NEVER SMOKED

TRANSFORMING TOBACCO

BRITISH AMERICAN TOBACCO

69

(Sources des diapos<sup>14</sup>)

## ANNEXE B : CONTREBANDE DE TABAC

### *Un levier politique instrumentalisé pour freiner l'instauration de nouvelles hausses de taxes de même que l'emballage neutre*

La supposée préoccupation des cigarettiers à l'égard de la contrebande est décidément suspecte, notamment à la lumière de la culpabilité avouée des trois principaux fabricants au pays, soient **Imperial Tobacco**, **Rothmans, Benson & Hedges**<sup>15</sup> et **JTI-Macdonald**<sup>16</sup>, suite à leur implication dans la contrebande dans les années 90.

De plus, pendant qu'elle rejette le principal blâme pour la contrebande sur les taxes sur le tabac<sup>17</sup>, **Imperial Tobacco** (tout comme les autres cigarettiers canadiens) ne manifeste aucune gêne à augmenter ses propres prix, souvent de montants équivalents ou supérieurs aux hausses de taxes qu'elle décrie. Selon **Santé Canada**<sup>18</sup>, les multinationales du tabac qui opèrent au **Québec** ont augmenté le prix moyen des cigarettes de 4,60 \$ la cartouche<sup>19</sup> de 2014 à 2016. Santé Canada calcule que les augmentations de prix de gros en 2015 et 2016, à elles seules, « se traduiront par une augmentation des revenus de l'industrie de 156 millions de dollars annuellement ».

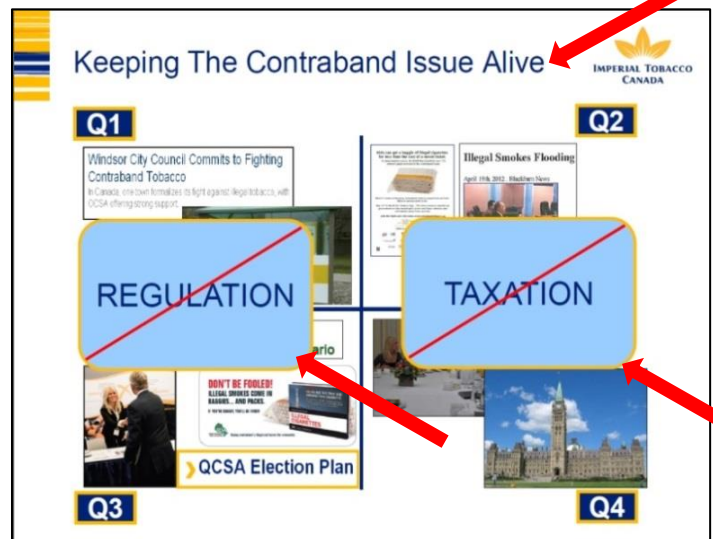
À en croire l'industrie, l'augmentation du prix de marché des cigarettes constitue un risque pour la contrebande seulement lorsqu'il s'agit d'une hausse des taxes, et jamais lorsqu'elle est provoquée par l'augmentation du prix par le fabricant. C'est de l'hypocrisie pure et simple.

Soulignons que ni les deux dernières hausses de la taxe provinciale (4 \$ en nov. 2012 et en juin 2014), ni la dernière du fédéral (4,03 \$ en fév. 2014<sup>21</sup>), ni les augmentations de prix par les fabricants (moyenne de 4,60 \$ depuis 2014) n'ont entraîné d'augmentation de la contrebande au **Québec** qui, selon le budget de mars 2017 du **ministère des Finances**, se maintient autour de 15 % depuis 2011<sup>22</sup>.

En somme, l'industrie du tabac continue d'instrumentaliser l'enjeu de la contrebande de manière à refroidir la volonté politique antitabac et à bloquer l'adoption de mesures efficaces de réduction du tabagisme. C'est ce qui a été confirmé par un document interne d'Imperial Tobacco<sup>23</sup>, qui énonce clairement que ses campagnes de relations publiques évoquant la contrebande n'ont pour but que de bloquer les hausses de taxes et la nouvelle réglementation.

Enfin, l'ensemble des déclarations de l'industrie du tabac comme quoi l'emballage neutre provoquerait la contrebande ont été totalement démolies (voir [survol ici](#)<sup>24</sup>).

Marque	Augmentation du fabricant (juillet 2015 - décembre 2016) observée par la CQCT <sup>20</sup>
ITL-Du Maurier	5,00\$
ITL-Pall Mall	1,80\$
JTI-LD	4,60\$
JTI-Export A	4,70\$
RBH-Accord	4,00\$
RBH-Philip Morris	4,50\$



## ANNEXE C : TABAC ET CANNABIS

### *Deux substances très différentes*

**Imperial Tobacco** prétend qu'à cause de certaines similitudes entre l'impact sur la santé du tabac et celui du cannabis, du fait que les deux substances créent une certaine dépendance et que les gouvernements visent à protéger les jeunes des deux produits, leur encadrement devrait être similaire<sup>25</sup>.

Sans se positionner sur le type d'encadrement qui serait le plus approprié pour le cannabis, il importe d'emblée de souligner les énormes différences entre ces deux produits :

- **Selon la mise à jour des données en 2017, le tabac tue 45 000 Canadiens par année<sup>26</sup>** — soit près d'un décès sur cinq (18,4%), une proportion astronomiquement plus importante de mortalité au Canada que celle due au cannabis (0,02% en 2002)<sup>27</sup>.
- **La dépendance à la nicotine est l'une des plus puissantes au monde<sup>28</sup>**, avec un taux de dépendance de 32%, alors que **celle du cannabis est beaucoup plus faible (9%)<sup>29</sup>**.
- **Le gouvernement cherche à protéger les jeunes contre l'usage du cannabis** vu ses dommages potentiels sur le développement du cerveau, mais l'usage responsable par les adultes comporte peu ou pas de risques et peut même être associé à des bénéfices<sup>30</sup>.  
Pour le tabac, **l'objectif est plutôt de décourager le tabagisme auprès de toute la population<sup>31</sup> — enfants et adultes** — puisqu'il n'existe pas de niveau de consommation sécuritaire et que chaque cigarette endommage le corps humain.
- **Le tabac n'apporte aucun bénéfice à la société mais nous coûte chaque année 16,2 milliards \$<sup>32</sup>**, alors que **le cannabis offre des usages thérapeutiques reconnus**.

## Références :

- <sup>1</sup> **Conseil du patronat du Québec**, « Les entreprises doivent constamment évoluer : un dîner avec Jorge Araya », <https://www.cpq.qc.ca/evenements/nos-evenements/les-entreprises-doivent-constamment-evoluer-un-diner-avec-jorge-araya>
- <sup>2</sup> **Rehm J. et coll.**, 2006, The Cost of Substance Abuse in Canada 2002. Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies. Tableau 7. [https://www.researchgate.net/profile/Svetlana\\_Popova4/publication/225091976\\_The\\_Cost\\_of\\_Substance\\_Abuse\\_in\\_Canada/links/0912f50b9440f77f6c000000/The-Cost-of-Substance-Abuse-in-Canada.pdf](https://www.researchgate.net/profile/Svetlana_Popova4/publication/225091976_The_Cost_of_Substance_Abuse_in_Canada/links/0912f50b9440f77f6c000000/The-Cost-of-Substance-Abuse-in-Canada.pdf)
- <sup>3</sup> **British American Tobacco**, Nicandro Durante, CEO, Deutsche Bank Conference, juin 2017, [http://bat.com/group/sites/uk\\_\\_9d9kcy.nsf/vwPagesWebLive/DO6FKEVZ/\\$FILE/medMDANB9WX.pdf?openelement](http://bat.com/group/sites/uk__9d9kcy.nsf/vwPagesWebLive/DO6FKEVZ/$FILE/medMDANB9WX.pdf?openelement)
- <sup>4</sup> Avis de nomination, [https://www.premier-ministre.gouv.qc.ca/actualites/communiqués/2012/nominations/2012-11-07/dorval\\_yves\\_thomas.asp](https://www.premier-ministre.gouv.qc.ca/actualites/communiqués/2012/nominations/2012-11-07/dorval_yves_thomas.asp)
- <sup>5</sup> **La Presse Canadienne**, « Amende record pour Imperial Tobacco et Rothmans », 31 juillet 2008. <http://affaires.lapresse.ca/economie/200901/06/01-688356-amende-record-pour-imperial-tobacco-et-rothmans.php>
- <sup>6</sup> David Santerre, « 1,15 milliard d'amendes », **Le Journal de Montréal**, 1<sup>er</sup> août 2008. <http://fr.canoe.ca/infos/quebeccanada/archives/2008/08/20080801-073000.html>
- <sup>7</sup> **British American Tobacco**, Nicandro Durante, CEO, Deutsche Bank Conference, juin 2017, [http://bat.com/group/sites/uk\\_\\_9d9kcy.nsf/vwPagesWebLive/DO6FKEVZ/\\$FILE/medMDANB9WX.pdf?openelement](http://bat.com/group/sites/uk__9d9kcy.nsf/vwPagesWebLive/DO6FKEVZ/$FILE/medMDANB9WX.pdf?openelement)
- <sup>8</sup> « If successful, the next-generation-products industry in Canada could revolutionize tobacco consumption in the country and be the game-changer that brings smoking rates down. Imperial Tobacco is committed to that. » **Jorge Araya, président et chef de la direction de Imperial Tobacco**, Vancouver Sun, 4 août 2017. <http://vancouversun.com/news/local-news/big-tobacco-comes-to-vancouver-pitching-new-ways-to-consume-nicotine>
- <sup>9</sup> **British American Tobacco**, Nicandro Durante, CEO, Deutsche Bank Conference, juin 2017, [http://bat.com/group/sites/uk\\_\\_9d9kcy.nsf/vwPagesWebLive/DO6FKEVZ/\\$FILE/medMDANB9WX.pdf?openelement](http://bat.com/group/sites/uk__9d9kcy.nsf/vwPagesWebLive/DO6FKEVZ/$FILE/medMDANB9WX.pdf?openelement)
- <sup>10</sup> Jane Stevenson, « Tax hike on Ontario smokes a boon for black market », **Toronto Sun**, 13 octobre 2017. <http://torontosun.com/2017/10/13/tax-hike-on-ontario-smokes-a-boon-for-black-market/wcm/84277b4a-268f-42e2-890a-2d2468261582>
- <sup>11</sup> **Radio-Canada.ca**, « Imperial Tobacco s'oppose au projet de loi sur l'emballage neutre des cigarettes », 5 avril 2017. <http://ici.radio-canada.ca/premiere/emissions/gravel-le-matin/segments/entrevue/19944/imperial-tobacco-cigarettes-projet-de-loi-emballage-neutre>
- <sup>12</sup> Ariane Lacoursière, « Imperial Tobacco conteste la nouvelle Loi sur le tabac », **La Presse**, 1<sup>er</sup> mars 2016. <http://www.lapresse.ca/actualites/justice-et-faits-divers/actualites-judiciaires/201603/01/01-4956115-imperial-tobacco-conteste-la-nouvelle-loi-sur-le-tabac.php>
- <sup>13</sup> « Mr Durante expects to continue to boost sales of traditional cigarettes in several key markets, and points to north Africa and Asia as the fastest-growing areas. 'Places like Vietnam, the Philippines, and Indonesia — there are many opportunities out there,' he says. BAT derives more than 50 per cent of its total revenues from emerging markets, according to UBS. Mr Durante has indicated he sees further growth in north Africa and Asia », **Nicandro Durant**, pdg de British American Tobacco, « British American Tobacco chief confident of ecigarette push », 2 mars 2017. <https://www.ft.com/content/23b177f8-f8f7-11e6-bd4e-68d53499ed71>
- <sup>14</sup> **British American Tobacco**, « Next Generation Products - Science & Technology », [http://www.bat.com/group/sites/UK\\_\\_9ZTFMCM.nsf/vwPagesWebLive/DOARDFPG/\\$FILE/Next\\_Generation\\_Products\\_Science\\_&\\_Technology.pdf?openelement](http://www.bat.com/group/sites/UK__9ZTFMCM.nsf/vwPagesWebLive/DOARDFPG/$FILE/Next_Generation_Products_Science_&_Technology.pdf?openelement); **British American Tobacco**, « Next Generation Products », [http://www.bat.com/group/sites/UK\\_\\_9ZTFMCM.nsf/vwPagesWebLive/DOARDFMZ/\\$FILE/Next\\_Generation\\_Products\\_v2.pdf?openelement](http://www.bat.com/group/sites/UK__9ZTFMCM.nsf/vwPagesWebLive/DOARDFMZ/$FILE/Next_Generation_Products_v2.pdf?openelement)
- <sup>15</sup> **Agence du Revenu du Canada**, communiqué, 31 juillet 2008. « *les gouvernements fédéral et provinciaux ont conclu des accords de règlement au civil avec Imperial Tobacco Canada Ltd. et Rothmans, Benson & Hedges Inc. en vue de régler toute poursuite civile éventuelle qu'ils pourraient avoir relativement au rôle des deux entreprises dans la circulation du tabac de contrebande au début des années 90. En plus de l'accord au civil, les deux entreprises ont chacune plaidé coupable en cour à un chef d'accusation unique pour avoir « aidé des personnes à vendre ou être en possession de produits du tabac fabriqués au Canada qui n'ont pas été emballés ou estampillés conformément à la Loi sur l'accise et ses modifications et les règlements ministériels » entre 1989 et 1994. En tout, les entreprises verseront aux gouvernements 1,15 milliard de dollars. Ce montant représente les amendes imposées pour ces poursuites, combinées aux accords de règlement au civil.* » [http://nouvelles.gc.ca/web/article-fr.do?nid=412799&\\_ga=1.251464326.162074855.1403105245](http://nouvelles.gc.ca/web/article-fr.do?nid=412799&_ga=1.251464326.162074855.1403105245)
- <sup>16</sup> **Revenu Québec**, « Contrebande de tabac : Québec encaissera plus de 97 millions de dollars », communiqué, 13 avril 2010. « *Le ministre du Revenu, M. Robert Dutil, a confirmé aujourd'hui que le Québec, le gouvernement fédéral et tous les autres gouvernements provinciaux et territoriaux ont conclu des ententes avec les manufacturiers de tabac JTI-Macdonald Corp. (JTI-MC) et R.J. Reynolds Company (RJR) pour régler les litiges se rapportant à des activités de contrebande ayant eu lieu au début des années 1990. En plus de ces ententes, JTI-MC a plaidé coupable à un chef d'accusation pour avoir aidé des personnes à acquérir des produits du tabac non emballés conformément à la Loi sur l'accise. De son côté, Northern Brands International, qui est liée à RJR, a plaidé coupable à une infraction de complot en vertu du Code criminel.* » <http://www.revenuquebec.ca/fr/salle-de-presse/communiqués/autres/2010/2010-04-13.aspx> ; **Le Devoir**, « Contrebande - Deux compagnies de tabac devront payer des amendes - L'entente avec les gouvernements s'élève à 550 millions », 14 avril 2010. <http://www.ledevoir.com/economie/actualites-economiques/286899/contrebande-deux-compagnies-de-tabac-devront-payer-des-amendes>
- <sup>17</sup> **Jorge Araya**, Président et chef de la direction d'Imperial Tobacco, « Il faut enrayer le problème de la contrebande du tabac au Canada », Huffington Post, 15 octobre 2017. [http://quebec.huffingtonpost.ca/jorge-araya/il-faut-enrayer-le-probleme-de-la-contrebande-du-tabac-au-canada\\_a\\_23243034/](http://quebec.huffingtonpost.ca/jorge-araya/il-faut-enrayer-le-probleme-de-la-contrebande-du-tabac-au-canada_a_23243034/)

- <sup>18</sup> Les données de **Santé Canada**, colligées et analysées à partir des renseignements fournis par les fabricants en vertu du *Règlement sur les rapports relatifs au tabac*, comptabilisent le volume de ventes et la valeur moyenne des prix de gros des cigarettes vendues à l'échelle du Canada. Dans le cadre de l'analyse accompagnant les données, le « prix de gros » comprend le prix du fabricant (prix pour les détaillants) ainsi que la taxe d'accise fédérale. Il n'inclut ni les taxes provinciales ni la marge de profits des détaillants, qui doivent s'ajouter aux prix de gros pour constituer le prix de détail. Données obtenues par la Coalition québécoise pour le contrôle du tabac le 9 mars 2017.  
[http://cqct.qc.ca/Documents\\_docs/DOCU\\_2017/STAT\\_17\\_03\\_09\\_SanteCanada\\_Donnees\\_PrixDeGros\\_Cigarettes\\_Qc.pdf](http://cqct.qc.ca/Documents_docs/DOCU_2017/STAT_17_03_09_SanteCanada_Donnees_PrixDeGros_Cigarettes_Qc.pdf)
- <sup>19</sup> Selon le tableau de **Santé Canada** : le prix est passé de 0,082\$ par cigarette en 2014 à 0,105\$ par cigarette en 2016, soit une augmentation de 0,023\$ par cigarette ou 4,60\$ par cartouche de 200 cigarettes (0,023\$ X 200 = 4,60\$).
- <sup>20</sup> Factures de 2015 à 2016 obtenues par la **CQCT** provenant de dépanneurs de la grande région de Montréal, disponibles sur demande.
- <sup>21</sup> **Gouvernement du Canada**, *Sur la voie de l'équilibre: Créer des emplois et des opportunités*, 11 février 2014, page 240.  
<http://www.budget.gc.ca/2014/docs/plan/pdf/budget2014-fra.pdf>
- <sup>22</sup> « la part de marché des produits de la contrebande de tabac est passée de près de 30 % en 2009 à moins de 15 % en 2015, et ce, malgré le fait que la taxe spécifique sur les produits du tabac ait augmenté. » **Gouvernement du Québec**, budget 2017-2018, renseignements additionnels, page B.9. [http://www.budget.finances.gouv.qc.ca/budget/2017-2018/fr/documents/Budget1718\\_RenseignementsAdd.pdf](http://www.budget.finances.gouv.qc.ca/budget/2017-2018/fr/documents/Budget1718_RenseignementsAdd.pdf)
- <sup>23</sup> **Imperial Tobacco Canada**, "CORA AIT Strategy: Raising Public Awareness & Demanding Government Action", 2012.  
[http://cqct.qc.ca/Documents\\_docs/DOCU\\_2012/INDU\\_12\\_08\\_00\\_ImperialTobacco\\_CORA\\_strategy.pdf](http://cqct.qc.ca/Documents_docs/DOCU_2012/INDU_12_08_00_ImperialTobacco_CORA_strategy.pdf)
- <sup>24</sup> **Société canadienne du cancer**, survol des contre-arguments au lien entre l'emballage neutre et la contrebande, mars 2017.  
[http://cqct.qc.ca/Documents\\_docs/DOCU\\_2017/DOCU\\_17\\_03\\_00\\_SCC\\_Reponse\\_aux\\_arguments\\_de\\_LindustrieDuTabac\\_EmballageNeutre\\_Co\\_ntrebande.pdf](http://cqct.qc.ca/Documents_docs/DOCU_2017/DOCU_17_03_00_SCC_Reponse_aux_arguments_de_LindustrieDuTabac_EmballageNeutre_Co_ntrebande.pdf)
- <sup>25</sup> **Imperial Tobacco Canada**, lettre du 26 mai 2017 à la ministre de la Santé.  
[http://www.imperialtobaccocanada.com/groupca/sites/IMP\\_7VSH6J.nsf/vwPagesWebLive/DOAMQLT7\\$FILE/Letter\\_to\\_Health\\_Minister\\_Philpott\\_-\\_marijuana\\_vs\\_tobacco\\_May\\_26\\_2017.pdf?openelement](http://www.imperialtobaccocanada.com/groupca/sites/IMP_7VSH6J.nsf/vwPagesWebLive/DOAMQLT7$FILE/Letter_to_Health_Minister_Philpott_-_marijuana_vs_tobacco_May_26_2017.pdf?openelement)
- <sup>26</sup> **Santé Canada**, « Un nouveau rapport indique que le tabagisme a coûté 16,2 milliards de dollars en 2012 », 16 octobre 2017.  
<http://www.newswire.ca/fr/news-releases/un-nouveau-rapport-indique-que-le-tabagisme-a-coute-162-milliards-de-dollars-en-2012-651132873.html>
- <sup>27</sup> **Rehm J. et coll.**, 2006, The Cost of Substance Abuse in Canada 2002. Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies. Tableau 7.  
[https://www.researchgate.net/profile/Svetlana\\_Popova4/publication/225091976\\_The\\_Cost\\_of\\_Substance\\_Abuse\\_in\\_Canada/links/0912f50b9440f77f6c000000/The-Cost-of-Substance-Abuse-in-Canada.pdf](https://www.researchgate.net/profile/Svetlana_Popova4/publication/225091976_The_Cost_of_Substance_Abuse_in_Canada/links/0912f50b9440f77f6c000000/The-Cost-of-Substance-Abuse-in-Canada.pdf)
- <sup>28</sup> **van Amsterdam J, Opperhuizen A, Koeter M, van den Brink W**, "Ranking the harm of alcohol, tobacco and illicit drugs for the individual and the population", *European Addiction Research*, 2010;16(4):202-7. doi: 10.1159/000317249. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/20606445/>
- <sup>29</sup> Plusieurs études citées dans Philip M. Boffey, « What Science Says About Marijuana », **New York Times**, 30 juillet 2014, <https://www.nytimes.com/2014/07/31/opinion/what-science-says-about-marijuana.html> ; Jane E. Brody, « Addiction: A Brain Ailment, Not a Moral Lapse », **New York Times**, 30 septembre 2003. <http://www.nytimes.com/2003/09/30/health/personal-health-addiction-a-brain-ailment-not-a-moral-lapse.html>
- <sup>30</sup> "the majority of harms related to marijuana use appear to occur in select high-risk users (e.g., youth) or in conjunction with high-risk use practices (e.g., frequent use; highly potent products; impaired driving)". **Santé Canada**, *A Framework for the Legalization and Regulation of Cannabis in Canada*, décembre 2016, page 16. <https://www.canada.ca/content/dam/hc-sc/healthy-canadians/migration/task-force-marijuana-groupe-etude/framework-cadre/alt/framework-cadre-eng.pdf>
- <sup>31</sup> *Idem*, page 72. <https://www.canada.ca/content/dam/hc-sc/healthy-canadians/migration/task-force-marijuana-groupe-etude/framework-cadre/alt/framework-cadre-eng.pdf>
- <sup>32</sup> **Santé Canada**, « Un nouveau rapport indique que le tabagisme a coûté 16,2 milliards de dollars en 2012 », 16 octobre 2017.  
<http://www.newswire.ca/fr/news-releases/un-nouveau-rapport-indique-que-le-tabagisme-a-coute-162-milliards-de-dollars-en-2012-651132873.html>